

**Zmluva o poskytovaní právnych služieb,  
uzavretá podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii  
a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský  
zákon) v znení neskorších predpisov**

**Zmluvné strany:**

**Klient:**            **Sociálna poisťovňa**  
so sídlom:            Ul. 29. augusta č. 8 a 10, 831 63 Bratislava  
zastúpená :            Ing. Michal Tariška, generálny riaditeľ Sociálnej  
                             poisťovne  
IČO:                    30 807 484  
DIČ:                    2020592332  
Bankové spojenie:    Štátna pokladnica  
IBAN:                  SK4081800000007000164314  
SWIFT:                SPSRSKBA

(ďalej len „klient“)

**a**

**Advokát:**        **Kreston Slovakia Legal s. r. o.**  
so sídlom :            Mlynské nivy 49, 821 09 Bratislava  
IČO :                    53799275  
IČ DPH :                2121493506  
Bankové spojenie:    XXXXX  
IBAN:                  XXXXX  
SWIFT:                XXXXX  
zápis v SAK pod. č.    5183

(ďalej len „advokát“)

(klient a advokát ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

**Článok I.  
Východiskové podklady**

Východiskovým podkladom na uzavretie tejto zmluvy o poskytovaní právnych služieb, podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“), je **ponuka advokáta zo dňa 11.06.2024**, predložená klientovi v rámci zadávania zákazky na poskytovanie právnych služieb podľa § 117 príloha 1, zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).

## **Článok II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je záväzok advokáta po dobu jej trvania poskytovať pre Sociálnu poisťovňu na jej účet a v súlade s jej požiadavkami právne služby, s výnimkou právnych služieb vo veciach sociálneho poistenia, a to v rozsahu, za podmienok a spôsobom uvedeným v zmluve, a klient sa zaväzuje zaplatiť advokátovi za poskytnuté právne služby dohodnutú odplatu.
2. Advokát sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby a to najmä:
  - a) odborné právne konzultácie, vypracovanie právnych rozborov, analýz a stanovísk najmä v oblasti informatiky, informačných a komunikačných technológií a informačných systémov;
  - b) právne poradenstvo vrátane poradenstva pri riešení oblastí súvisiacich s implementáciou nástrojov podpory v súvislosti s čerpaním finančných prostriedkov z fondov, alebo prostriedkov Európskej únie, zmlúv o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a zmlúv o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti;
  - c) právne poradenstvo v súvislosti s realizáciou investícií v rámci Plánu obnovy a odolnosti SR prostredníctvom projektov, napr. budovanie životných situácií;
  - d) právne zastupovanie vo vybraných súdnych sporoch v súdnom konaní, správnom konaní alebo v inom obdobnom konaní;
  - e) vypracovanie právnych stanovísk, analýz zmlúv a rozborov v zložitých právnych a skutkových okolnostiach prípadu, resp. v otázkach významných finančných dôsledkov prípadu alebo strategického významu, ktoré sú potrebné pre rozhodnutie o ďalšom postupe vo veci, za účelom ochrany a predchádzania nepriaznivých dopadov;
  - f) iné právne služby súvisiace s úlohami Sociálnej poisťovne.

## **Článok III. Spôsob a miesto plnenia**

1. Konkrétne právne služby uvedené v článku I zmluvy budú realizované na základe objednávky predloženej klientom. Zadávanie objednávky sa bude uskutočňovať podľa aktuálnej potreby a požiadavky klienta a to maximálne do výšky finančného limitu stanoveného v článku IV v bode 2 tejto zmluvy.
2. Predpokladaná náročnosť požadovaných služieb za jeden rok je uvedená v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Objednávka môže byť zaslaná advokátovi elektronicky alebo listinne a z jej obsahu musí byť zrejmé, aká právna služba a v akom rozsahu sa žiada poskytnúť. Nevyhnutnou a záväznou súčasťou objednávky je vyčíslenie maximálnej ceny v rozsahu k tomu prislúchajúceho počtu hodín bez ohľadu na dobu trvania konkrétnej právnej služby, ktorá sa nemôže prekročiť.

4. Advokát je povinný poskytovať emailové právne konzultácie bez obmedzenia, pričom je povinný právne stanoviská zaslať najneskôr do troch (3) pracovných dní odo dňa obdržania objednávky a doručenia všetkých podkladov od klienta, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak a v objednávke nebude určený iný termín. V zložitých a náročných právnych stanoviskách a v iných právnych službách je advokát povinný vykonať konkrétnu právnu službu v lehote určenej klientom v objednávke.
5. Plnenie predmetu zmluvy bude vykonávané advokátom osobne. Ak advokát využije svojich zamestnancov, ktorí sú odborne spôsobilí na túto činnosť, musia mať potrebné vedomosti, odborné znalosti a skúsenosti z praxe a schopnosť právne posúdiť právnu situáciu klienta. Advokát zodpovedá za predložené výstupy akoby tento bol vypracoval sám osobne.
6. Advokát bude predmet tejto zmluvy vykonávať podľa požiadaviek klienta spravidla v mieste sídla advokáta. V prípade potreby a/alebo požiadavky klienta bude advokát poskytovať klientovi právne služby v mieste sídla klienta a/alebo v mieste jednotlivých pracovísk klienta, prípadne na inom mieste podľa pokynov klienta.
7. Zmluvné strany určujú kontaktné osoby, oprávnené komunikovať v súvislosti s vystavovaním a akceptáciou objednávok na poskytovanie právnych služieb a poskytnutí ďalších vysvetlení, doplnení, prevzatí a odovzdaní právnych služieb podľa tejto zmluvy a na ňu nadväzujúcich požiadaviek, nasledujúcim spôsobom:
  - a) za klienta: kancelária generálneho riaditeľa
  - b) za advokáta: Mgr. Ing. XY, XXXXX@krestonslovakia.com
8. Zmluvné strany sú povinné navzájom sa písomne informovať o zmenách údajov kontaktných osôb uvedených v bode 6 tohto článku zmluvy, a to bezodkladne po tom, ako dôjde k predmetnej zmene. Zmenu kontaktnej osoby alebo údajov oznámi zmluvná strana, u ktorej k zmene došlo, druhej zmluvnej strane prostredníctvom elektronickej komunikácie na emailovú adresu kontaktnej osoby pričom v prípade týchto zmien sa nevyžaduje vyhotovenie očíslovaného dodatku k tejto zmluve.

#### Článok IV.

##### Odmena, platobné podmienky a fakturácia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že advokátovi patrí za poskytovanie právnych služieb podľa článku II bod 2 tejto zmluvy hodinová odmena podľa § 3 vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb (ďalej len „vyhláška“) vo výške **95,00 EUR/hodina bez DPH** (slovom: deväťdesiatpäť eur) a **114,00 EUR/hodina s DPH** (slovom: stoštrnásť eur). V prípade poskytnutia právnych služieb v rozsahu inom ako celá hodina, prináleží advokátovi pomerná časť odmeny.
2. Celkový finančný limit odmeny advokáta za poskytnuté právne služby podľa tejto zmluvy nesmie presiahnuť sumu **66 500,00** (slovom: šesťdesiatšesťtisícpäťsto eur) **bez DPH** a **79 800,00 EUR s DPH** (slovom: sedemdesiatdeväťtisícosemsto eur).

3. V prípade prekročenia celkového finančného limitu advokát súhlasí s tým, že mu nevzniká nárok na zaplatenie tej časti odmeny, ktorá presiahne celkový finančný limit. Klient si vyhradzuje právo nevyčerpať dohodnutý celkový finančný limit a advokát sa zaväzuje uvedené právo klienta akceptovať.
4. V prípade, že je advokát platcom dane z pridanej hodnoty, bude k dohodnutej odmene pripočítaná daň z pridanej hodnoty vo výške stanovenej právnym predpisom.
5. V odmene dohodnutej podľa bodu 1 tohto článku nie sú zahrnuté hotové výdavky advokáta účelne vynaložené v súvislosti s poskytovaním právnych služieb ako aj prípadné nároky na náhradu za stratu času a cestovné náklady, správne a súdne poplatky, notárske poplatky, poštovné náklady, výdavky za znalecké posudky, preklady, odpisy a iné účelne a preukázateľné náklady vynaložené v súvislosti s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
6. Priznané trovy právneho zastúpenia po ukončení sporu je advokát povinný poukázať klientovi.
7. Odmena za poskytnuté právne služby na základe konkrétnej objednávky klienta bude vyúčtovaná faktúrou advokáta. Pred vystavením faktúry zašle advokát klientovi e-mailom na schválenie Výkaz činností, ktorý bude obsahovať sumár poskytnutých právnych služieb s uvedením vykonaných úkonov právnych služieb, počtu hodín a sumy, ktorá bude za ne fakturovaná na emailovú adresu kontaktnej osoby uvedenú v článku III, bod 7 písmeno a) tejto zmluvy.
8. V prípade ak sa služba nebude poskytovať celú hodinu, uhradí sa alikvotná časť ceny. Oprávnený zástupca klienta bezodkladne svojím podpisom schváli, prípadne neschváli položky uvedené vo Výkaze činností. V prípade nejasností pred podpisom požiada klient advokáta o doplňujúce informácie. Po schválení Výkazu činností oprávneným zástupcom klienta, je advokát oprávnený vystaviť faktúru na sumu uvedenú na schválenom Výkaze činností. Splatnosť faktúr je 30 dní odo dňa ich doručenia klientovi.
9. Faktúra musí mať všetky náležitosti stanovené príslušnými platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, resp. budú v nej uvedené nesprávne alebo neúplné údaje, je klient oprávnený túto faktúru bezodkladne vrátiť advokátovi. Po doručení opravenej alebo novej faktúry plynie nová 30 (tridsať) dňová lehota splatnosti.
10. Advokát vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tejto zmluvy je/nie je (vyberie advokát) závislou osobou voči klientovi v zmysle § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči klientovi v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov je advokát povinný klientovi písomne oznámiť a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny.

## **Článok V. Povinnosti zmluvných strán**

1. Advokát sa zaväzuje poskytovať právne služby riadne, kvalitne s vynaložením odbornej starostlivosti, účelne a hospodárne v rámci požiadaviek klienta, pričom je povinný chrániť jemu známe práva a oprávnené záujmy klienta a dôsledne využívať všetky možné a dovoľené právne postupy a prostriedky. Pri poskytovaní právnych služieb je advokát povinný i oprávnený postupovať podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov. Od pokynov klienta sa môže odchýliť len vtedy, keď je to v záujme klienta a nemôže si vyžiadať jeho včasný súhlas.
2. Advokát sa zaväzuje riadiť príkazmi a pokynmi klienta v medziach platnej právnej úpravy a chrániť jeho oprávnené záujmy. Od pokynov klienta sa môže odchýliť len vtedy, keď je to v záujme klienta a nemôže si vyžiadať jeho včasný súhlas.
3. Klient sa zaväzuje poskytovať advokátovi riadnu súčinnosť, ktorú je možné od neho spravodlivo požadovať, a to najmä poskytovať potrebné podkladové materiály, vysvetlenia a známe informácie ktoré sú potrebné pre riadne plnenie predmetu zmluvy.
4. Ak advokát zistí, že určité informácie, ktoré mu poskytol klient, sú nepravdivé bezodkladne o tejto skutočnosti upovedomí oprávnenú osobu klienta.
5. Klient sa zaväzuje, že v prípade, ak bude v súvislosti s plnením predmetu zmluvy potrebné udelenie osobitného plnomocenstva advokátovi, toto plnomocenstvo bez zbytočného odkladu udelí.
6. Advokát, je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel alebo ktoré mu boli v písomnej forme alebo na hmotnom nosiči zverené alebo sprístupnené počas, alebo v súvislosti s poskytovaním právnych služieb klientovi, a to aj po zániku platnosti a účinnosti tejto zmluvy; tejto povinnosti ho môže zbaviť len klient vyhlásením v písomnej forme. Takto získané skutočnosti nesmie sprístupniť tretím osobám, ani využiť na iný účel bez písomného súhlasu klienta.
7. Advokát je povinný zaviazať svojich zamestnancov a koncipientov, ako aj iné osoby, ktorých poverí vykonávaním činnosti pri poskytovaní právnych služieb, zachovávaním mlčanlivosti v rozsahu podľa tohoto článku zmluvy.
8. Advokát sa zaväzuje starostlivo uchovávať a po skončení zmluvného vzťahu odovzdať klientovi všetky doklady, záznamy a písomnosti, ktoré v súvislosti s plnením predmetu zmluvy získal, prevzal, resp. mu boli odovzdané a zároveň sa zaväzuje zničiť všetky nim vyhotovené kópie týchto dokumentov.
9. Advokát sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s poskytovaním právnych služieb kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy, a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditu a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Advokát je povinný v prípade poskytovania právnych služieb prostredníctvom inej poverenej osoby alebo subdodávateľa zaviazať takéto osoby na strpenie výkonu kontroly/auditu podľa prvej vety tohto bodu.

10. Advokát je povinný v prípade, ak sa poskytovanie právnych služieb týka projektu spolufinancovaného z fondov Európskej únie, alebo v rámci Plánu obnovy a odolnosti SR, dodržiavať povinnosti určené pre daný projekt.

## **Článok VI. Doba platnosti**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, alebo do vyčerpania celkového finančného limitu **79 800,00 EUR s DPH**, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
2. K ukončeniu platnosti tejto zmluvy môže dôjsť:
  - a) uplynutím doby, na ktorú je uzatvorená,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany a to aj bez udania dôvodu, s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
3. V prípade skončenia zmluvy je klient povinný uhradiť odmenu advokáta podľa podmienok stanovených v tejto zmluve, a to len za právne služby, ktoré boli riadne a včas odovzdané/poskytnuté do dňa účinnosti skončenia zmluvy.

## **Článok VII. Zodpovednosť za škodu**

1. Zodpovednosť advokáta za škodu sa riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi. Advokát predloží doklad o uzatvorení špeciálneho osobitného poistenia za škody spôsobené inému pri výkone profesionálnej činnosti advokáta.
2. Advokát nesie zodpovednosť za eventuálne škody, ktoré vzniknú na veciach prevzatých od klienta za účelom vybavenia jeho záležitostí. Túto zodpovednosť nenesie, ak ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nebolo možné škody odvrátiť.
3. Advokát nesie zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú klientovi na základe nedostatočného, prípadne neodborného výkonu jeho povinností.
4. Advokát zodpovedá za škodu na majetku klienta vzniknutú jeho zavinením/opomenutím.
5. Advokát sa zbaví zodpovednosť za škodu, len ak preukáže, že škode nemohol zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré možno odo neho spravodlivo požadovať.
6. Zodpovednosť advokáta za škodu sa primerane zníži, alebo úplne zanikne, ak by bola škoda spôsobená poskytnutím informácií zo strany klienta v rozpore s ustanoveniami zmluvy, či na základe akéhokoľvek iného, na strane klienta vzniknutého zanedbania a opomenutia.

## **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu podľa § 5a odsek 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Advokát berie na vedomie povinnosť klienta zverejniť túto zmluvu ako aj jednotlivé objednávky a faktúry vyplývajúce z tejto zmluvy, vrátane jej príloh v plnom rozsahu.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
3. Každá zo zmluvných strán sa týmto výslovne zaväzuje, že, neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto zmluvy, resp. jej časti na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo zmluvných strán bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov neplatná.
4. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:  
Príloha č. 1 – Predpokladaná ročná náročnosť požadovaných služieb  
Príloha č. 2 - Sprostredkovateľská zmluva
6. Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 262 odsek 1 Obchodného zákonníka dohodli, že záväzkový vzťah založený touto zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a európskou legislatívou vzťahujúcou sa na zmluvu.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, vyplývajúce z tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým formou dohody. Prípadné spory, o ktorých sa zmluvné strany nedohodnú, sa budú riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky a budú postúpené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu.
8. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy stratili platnosť alebo sú platné len sčasti alebo neskôr stratia platnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Na miesto neplatných ustanovení sa použije úprava, ktorá sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.
9. Skončením zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce zo zmluvy s výnimkou ustanovení, ktoré sa týkajú nároku na náhradu škody vzniknutej porušením tejto zmluvy a ďalej ustanovení tejto zmluvy, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy, napr. dôvernosť informácií a mlčanlivosť.

10. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah zmluvy je prejavom ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a ani za zvlášť nevýhodných podmienok. Súčasne vyhlasujú, že si ju riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave .....

V Bratislave .....

.....  
Ing. Michal Tariška  
generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne

.....  
Mgr. Ing. Eva Nemšáková  
advokát

**Predpokladaná náročnosť požadovaných služieb za jeden rok**

|           | <b>Popis požadovaných služieb</b>                                                                                                                                          | <b>Odhad hodín</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>a)</b> | vypracovanie analýz a stanovísk najmä v oblasti informatiky, informačných a komunikačných technológií a informačných systémov                                              | <b>250</b>         |
| <b>b)</b> | právne poradenstvo v oblastiach súvisiacich s implementáciou nástrojov podpory v súvislosti s čerpaním finančných prostriedkov z fondov, alebo prostriedkov Európskej únie | <b>100</b>         |
| <b>c)</b> | právne poradenstvo v súvislosti s realizáciou investícií v rámci Plánu obnovy a odolnosti SR prostredníctvom projektov                                                     | <b>150</b>         |
| <b>d)</b> | právne zastupovanie vo vybraných súdnych sporoch v súdnom konaní                                                                                                           | <b>100</b>         |
| <b>e)</b> | analýza zmlúv a vypracovanie rozborov v zložitých právnych a skutkových otázkach                                                                                           | <b>50</b>          |
| <b>f)</b> | iné právne služby súvisiace s úlohami Sociálnej poisťovne                                                                                                                  | <b>50</b>          |
|           | <b>SPOLU</b>                                                                                                                                                               | <b>700</b>         |

Celkový finančný limit je 66 500,00 EUR bez DPH a 79 800,00 EUR s DPH

Doba trvania zmluvy - 12 mesiacov alebo vyčerpanie celkového finančného limitu

Predpokladané množstvo poskytnutých hodín za rok - 700 hodín

### **Sprostredkovateľská zmluva**

uzatvorená podľa čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) a podľa § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

#### **Zmluvné strany**

##### **Prevádzkovateľ**

Sídlo:

Štatutárny orgán:

Bankové spojenie:

IBAN:

BIC:

IČO:

DIČ:

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

##### **Sociálna poisťovňa**

Ulica 29. augusta 8 a 10

813 63 Bratislava

Ing. Michal Tariška

generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne

Štátna pokladnica

SK40 8180 0000 0070 0016 4314

SPSRSKBA

308 07 484

2020592332

a

##### **Sprostredkovateľ**

Sídlo:

Bankové spojenie:

IBAN:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Zápis v SAK pod.č.

##### **Kreston Slovakia Legal, s.r.o.**

Mlynské nivy 49, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

Slovenská sporiteľňa, a.s.

XXXXXX

53799275

2121493506

SK 2121493506

5183

(ďalej len „sprostredkovateľ“) (spolu ďalej ako „zmluvné strany“)

#### **Preambula**

Zmluvné strany spolu uzatvárajú Zmluvu č. 26134/4/2024-BA o poskytovaní právnych služieb (ďalej tiež „zmluva č. 26134/4/2024-BA alebo „zmluva o poskytovaní služieb“), predmetom ktorej je záväzok sprostredkovateľa po dobu jej trvania poskytovať právne služby pre klienta - Sociálnu poisťovňu, špecifikovanom v článku II zmluvy č. 26431/4/2024-BA.

Sprostredkovateľ vystupuje v tejto zmluve ako poskytovateľ týchto služieb, pričom nie je vylúčené, že v rámci plnenia predmetu zmluvy sa dostane priamo k spracovaniu osobných údajov zamestnancov, klientov a ddávateľov prevádzkovateľa, aj keď takéto spracovanie nie je predmetom zmluvy. Vzhľadom na vyššie uvedenú možnosť spracovania osobných údajov prevádzkovateľa sprostredkovateľom, zmluvné strany uzatvárajú podľa čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej len „GDPR“) a podľa § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZOOU“) túto sprostredkovateľskú zmluvu (ďalej len „zmluva“).

## **Článok I.**

### **Vymedzenie pojmov**

**Dotknutá osoba** je identifikovaná, alebo identifikovateľná fyzická osoba, ktorej sa spracúvané osobné údaje týkajú:

- a) fyzické osoby, ktorých údaje sa spracúvajú na základe zákona č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení a Nariadení (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, v Nariadení (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 987/2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania Nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia,
- b) dotknutí zamestnanci, bývalí zamestnanci, klienti, a dodávateľa Prevádzkovateľa.

**Osobné údaje** sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“); identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.

**Prevádzkovateľ** je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov; v prípade, že sa účely a prostriedky tohto spracúvania stanovujú v práve Únie alebo v práve členského štátu, možno prevádzkovateľa alebo konkrétne kritériá na jeho určenie určiť v práve Únie alebo v práve členského štátu.

**Sprostredkovateľ** je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa.

**Spracúvanie** – je operácia alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

## **Čl. II.**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poverenie sprostredkovateľa na spracovanie osobných údajov dotknutých osôb v mene prevádzkovateľa a podľa pokynov prevádzkovateľa v rozsahu osobných údajov, spracúvanie ktorých je potrebné pre plnenie účelu zmluvy o poskytovaní služieb.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje po splnení povinností uvedených v tejto zmluve.
3. Účel spracúvania osobných údajov je vymedzený v zákone č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení, v Nariadení (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, v Nariadení (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 987/2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, podľa ktorých je prevádzkovateľ oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb za účelom výkonu sociálneho poistenia.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje výhradne pre poskytovanie služieb prevádzkovateľovi, a to na základe pokynov prevádzkovateľa podľa podmienok stanovených v tejto zmluve v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu a spracúvanie osobných údajov. Za pokyny prevádzkovateľa sa považujú pokyny uvedené v tejto

zmluve, v zmluve o poskytovaní služieb, prípadne iné písomne zdokumentované pokyny alebo požiadavky prevádzkovateľa na poskytnutie služby v zmysle zmluvy o poskytovaní služieb.

5. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje, s ktorými príde do styku v súvislosti s realizáciou zmluvy o poskytovaní služieb a to na účel:
  - Účelom spracúvania osobných údajov poskytovateľom je systém poskytovania komplexných právnych služieb Sociálnej poisťovni.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že právnym základom spracúvania osobných údajov v rozsahu zmluvy o poskytovaní služieb je splnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR, pričom konkrétnu zákonnú povinnosť ustanovuje zmluva o poskytovaní služieb osobitne a § 78 ods. 3 ZOOU.

### Čl. III.

#### **Zoznam osobných údajov a okruh dotknutých osôb**

1. Zmluva, v rámci plnenia predmetu ktorej je sprostredkovateľ poverený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb:

Zmluva č. 26134/4/2024-BAo poskytovaní právnych služieb.
2. Zoznam osobných údajov, ktoré môžu byť v prípade realizácie predmetu zmluvy o poskytovaní služieb predmetom spracúvania:
  - **meno, priezvisko, titul, adresa bydliska, dátum narodenia, rodné číslo, číslo občianskeho preukazu**
  - **osobné údaje nevyhnutné na výkon sociálneho poistenia**
  - **adresné, číslo bankového účtu**
  - **mzdové náležitosti, miesto výkonu práce, pracovisko, údaje o odpracovanom čase, tel. číslo, e-mail, číslo bankového účtu FO,**
  - **identifikačné a kontaktné údaje**
  - **telefónne číslo, e-mail**
3. Spracúvané osobné údaje sú typu:

adresné, zamestnanecké, ekonomické, sociálne, elektronické.

Iné osobné údaje v rozsahu bodu 2 tohto článku.

### Čl. IV.

#### **Spôsob výkonu a oprávnenia sprostredkovateľa**

1. Osobné údaje o dotknutých osobách prevádzkovateľ spracúva v súlade so zákonom o sociálnom poistení, s Nariadením (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, s Nariadením (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 987/2009 za účelom výkonu sociálneho poistenia a vedenia ekonomickej, prevádzkovej, personálnej a mzdovej agendy Sociálnej poisťovne.
2. Na spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom sa v zmysle § 34 ods. 1 ZOOU nevyžaduje súhlas dotknutej osoby.
3. Sprostredkovateľ má v rámci spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy povolené operácie s osobnými údajmi v rozsahu najmä:
  - a) zaznamenávanie
  - b) usporadúvanie,
  - c) štruktúrovanie,
  - d) uchovávanie,
  - e) zmena,
  - f) vyhľadávanie,
  - g) prehľadávanie,

- h) vymazanie alebo likvidácia,
  - i) zálohovanie,
  - j) poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb po dobu trvania účelu spracúvania, resp. po dobu platnosti a účinnosti zmluvy o poskytovaní služieb a po dobu platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

#### **Čl. V.**

##### **Vyhlásenie prevádzkovateľa**

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť ochranu práv dotknutých osôb.
2. Prevádzkovateľ prehlasuje, že
  - a) osobné údaje sa spracúvajú na základe primeraného právneho dôvodu v súlade s GDPR a ZOOU,
  - b) osobné údaje sa spracúvajú v súlade s jasne definovaným účelom spracúvania,
  - c) osobné údaje, ktoré sprostredkovateľ spracúva na základe tejto zmluvy sú aktuálne, úplné a primerané vzhľadom na účel spracúvania.

#### **Čl. VI.**

##### **Vyhlásenie sprostredkovateľa**

1. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že pri činnosti spracovania nedochádza k odovzdaniu osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii ani iným organizáciám v SR, ak prevádzkovateľ neprejavil s takýmto úkonom vopred písomný súhlas.
2. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že prijal také opatrenia organizačného a technického rázu, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracovaniu, ako aj k inému zneužitiu osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný prijať organizačné a technické opatrenia na prevenciu rizík pre práva a slobody fyzických osôb, vyvolaných spracovaním, v maximálnej miere, akú dovoľujú súčasný stav techniky, náklady a ďalšie ovplyvniteľné okolnosti. Táto povinnosť platí aj po ukončení spracovávania osobných údajov ukončením tejto zmluvy až do okamihu protokolárnej úplnej likvidácie osobných údajov.
3. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že zabezpečí, aby všetky ním určené oprávnené osoby boli pred spracúvaním osobných údajov poučené o zásadách spracúvania osobných údajov a o zachovaní mlčanlivosti.

#### **Čl. VII.**

##### **Povinnosti sprostredkovateľa**

1. Sprostredkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy zaväzuje najmä:
  - a) postupovať s náležitou starostlivosťou a v súlade s GDPR, ZOOU a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, dodržiavať povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a pokynov prevádzkovateľa, a dodržiavať zásady ochrany osobných údajov zverejnené prevádzkovateľom,
  - b) akékoľvek spracúvanie osobných údajov vykonávať len za účelom plnenia predmetu tejto zmluvy a zmluvy o poskytovaní služieb a len v rozsahu nevyhnutnom na jej plnenie,
  - c) údaje dotknutých osôb nezverejňovať, nešíriť či neodovzdávať ďalším osobám,
  - d) zaistiť, aby jeho zamestnanci a ďalšie osoby, ktoré využije na plnenie podľa tejto zmluvy, dodržiavali podmienky stanovené GDPR, vnútroštátnymi predpismi a touto zmluvou a boli pred spracúvaním osobných údajov poučené o zásadách spracúvania osobných údajov a o zachovaní mlčanlivosti,

- e) ak všeobecne záväzné právne predpisy neustanovujú inak, osobné údaje, s ktorými sa dostal do styku v súvislosti s realizáciou zmluvy o poskytovaní služieb nezverejňovať, neposkytovať a nesprístupňovať tretím stranám,
  - f) zachovávať mlčanlivosť a zabezpečiť diskretnosť pri akomkoľvek spracúvaní osobných údajov,
  - g) ak zmluva alebo všeobecne záväzný právny predpis neustanovuje inak, nevyhotovovať kópie akýchkoľvek nosičov obsahujúcich osobné údaje a ani z nich nevyhotovovať výpisy alebo odpisy, ktoré by obsahovali osobné údaje,
  - h) ak všeobecne záväzné právne predpisy upravujúce problematiku archívov a registratúr neustanovujú inak, bezodkladne odovzdávať prevádzkovateľovi všetky získané materiály obsahujúce osobné údaje, ktoré už pre realizáciu zmluvy nepotrebuje, resp. všetky osobné údaje, ktoré bude spracúvať v súvislosti s plnením zmluvy o poskytovaní služieb, bezodkladne po tom, čo pominie dôvod na ich spracúvanie podľa zmluvy, zmazať zo všetkých elektronických, hmotných alebo iných nosičov informácií (napr. pevné disky počítačov, USB kľúče, CD, DVD, dokumenty v papierovej podobe) alebo tieto nosiče zlikvidovať tak, aby nedošlo k úniku týchto údajov,
  - i) poučiť svojich zamestnancov alebo iné osoby, ktoré prídu alebo môžu prísť do styku s osobnými údajmi (ďalej len „oprávnené osoby“), o povinnosti zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť osobných údajov, ako aj o iných právach a povinnostiach sprostredkovateľa upravených zmluvou alebo ustanovených všeobecnými záväznými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu a spracúvanie osobných údajov, o zodpovednosti za ich porušenie, a to všetko pred uskutočnením prvej operácie s osobnými údajmi,
  - j) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch dotknutých osôb a o bezpečnostných opatreniach prijatých na zabezpečenie ochrany osobných údajov, a to aj po skončení tohto zmluvného vzťahu,
  - k) je povinný nakladať s údajmi ako s informáciami dôvernými v zmysle Zákona 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) a jeho následných novelizácií a je povinný zaviazat' týmito povinnosťami aj osoby, ktoré by dojednal na činnosti na plnenie podľa tejto zmluvy (zamestnancov či iných pracovníkov),
  - l) plniť predmet zmluvy len prostredníctvom riadne a preukázateľne poučených alebo vyškolených oprávnených osôb pre účel plnenia predmetu zmluvy a z nej vyplývajúceho rozsahu a podmienok spracúvania osobných údajov,
  - m) spracúvať osobné údaje oprávnenými osobami konajúcimi za sprostredkovateľa len v rozsahu pokynov prevádzkovateľa v zmysle čl. 32 GDPR vrátane prípadnej pseudonymizácie a šifrovania s ohľadom na okolnosti konkrétneho prípadu a v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu spracúvania osobných údajov, ako je uvedené v čl. II tejto zmluvy a pokynu prevádzkovateľa udeleného osobou oprávnenou konať v danom rozsahu za prevádzkovateľa, alebo podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná,
  - n) v prípade sťažností alebo sporu týkajúceho sa spracúvania osobných údajov pri plnení predmetu zmluvy, bezodkladne informovať prevádzkovateľa o tejto skutočnosti a spolupracovať pri riešení sťažnosti alebo sporu s prevádzkovateľom,
  - o) nepoužiť spracúvané osobné údaje v mene prevádzkovateľa pre vlastnú potrebu, pokiaľ všeobecne záväzné platné právne predpisy neustanovujú inak,
  - p) zabrániť neoprávneným osobám v prístupe k osobným údajom a k prostriedkom na ich spracovanie, zabrániť neoprávnenému čítaniu, vytváraniu, kopírovaniu, prenosu, úprave či vymazaniu záznamov obsahujúcich osobné údaje a zabezpečiť opatrenia, ktoré umožnia určiť a overiť, komu/kým a akým spôsobom boli osobné údaje odovzdané, resp. kým boli prevzaté a spracúvané.
2. Sprostredkovateľ je pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy ďalej povinný bezodkladne informovať prevádzkovateľa o

- a) poskytnutí a sprístupnení osobných údajov tretej strane spolu s odôvodnením a určením všeobecne záväzného právneho predpisu, ktorý sprostredkovateľovi ukladá povinnosť poskytnúť, sprístupniť alebo zverejniť osobné údaje dotknutých osôb spracúvaných v mene prevádzkovateľa,
  - b) skutočnostiach zabráňujúcich plneniu povinností podľa tejto zmluvy,
  - c) akomkoľvek porušení povinností podľa zmluvy alebo porušení všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich ochranu a spracúvanie osobných údajov,
  - d) akomkoľvek porušení ochrany osobných údajov,
  - e) akomkoľvek porušení všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich ochranu a spracúvanie osobných údajov zo strany prevádzkovateľa, ak sa podľa názoru sprostredkovateľa pokynom prevádzkovateľa tieto predpisy porušujú.
3. V prípade, ak sprostredkovateľ obdržal žiadosť dotknutej osoby, ktorá si uplatňuje voči prevádzkovateľovi svoje práva podľa článkov 15 až 22 GDPR a § 21 až § 28 ZOOU (napr. právo na prístup k údajom, právo na výmaz alebo opravu osobných údajov), je povinný bezodkladne, najneskôr však do troch pracovných dní od jej prijatia, takúto žiadosť zaslať prevádzkovateľovi prostredníctvom emailovej adresy: [zodpovedna.osoba@socpoist.sk](mailto:zodpovedna.osoba@socpoist.sk), spolu so žiadosťou je sprostredkovateľ povinný prevádzkovateľovi zaslať aj ďalšie relevantné informácie týkajúce sa predmetnej žiadosti, ktoré by mohli mať vplyv na postup vybavenia žiadosti dotknutej osoby zo strany prevádzkovateľa.
4. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať prevádzkovateľovi pri zabezpečení plnenia povinností prevádzkovateľa v oblasti bezpečnosti spracúvania, zisťovania porušení ochrany osobných údajov, posudzovania vplyvu na ochranu osobných údajov a poskytovať informácie, ktoré sú mu dostupné.
5. Sprostredkovateľ je povinný dôsledne chrániť spracúvané osobné údaje podľa svojho najlepšieho vedomia, v súlade s ustanoveniami GDPR a ZOOU.
6. Oprávnené osoby sprostredkovateľa resp. subdodávateľa, ktoré budú mať prístup k osobným údajom sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch a to aj po zániku štátnozamestnaneckého pomeru, pracovného pomeru uzatvoreného v súlade so zákonníkom práce resp. v súlade so zákonom o výkone práce vo verejnom záujme alebo dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru v súlade so zákonníkom práce.
7. Oprávnené osoby sprostredkovateľa sú oboznámené so spôsobom oznamovania podozrení z bezpečnostných incidentov v súvislosti s informačným systémom a spracúvanými osobnými údajmi. Oprávnené osoby sprostredkovateľa sú poučené, aby bezodkladne oznamovali určenej osobe prevádzkovateľa akékoľvek podozrenie z bezpečnostného incidentu, ktoré by mohlo mať dopad na bezpečnosť informačného systému s osobnými údajmi. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne prijať relevantné opatrenia k náprave, o bezpečnostnom incidente informovať zodpovednú osobu prevádzkovateľa a e-mailom na adresu: [zodpovedna.osoba@socpoist.sk](mailto:zodpovedna.osoba@socpoist.sk).
8. Sprostredkovateľ je povinný spracovať a dokumentovať prijaté a vykonané technicko-organizačné opatrenia na zaistenie ochrany osobných údajov v súlade s právnymi predpismi EÚ a Slovenskej republiky, k tomu sa vzťahujúcimi. Sprostredkovateľ je povinný spolupracovať s Prevádzkovateľom a byť mu nápomocný pri zaisťovaní plnenia jeho povinností pri prevencii rizík a ďalších povinností Prevádzkovateľa podľa ustanovení čl. 32 – 36 GDPR. K vyžiadaniu Prevádzkovateľa je mu nápomocný technickými a organizačnými prostriedkami pri plnení povinností Prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv Dotknutej osoby stanovených v kapitole III. GDPR (informácie a prístup k osobným údajom, oprava a výmaz, právo na obmedzenie spracovania atď.).
9. Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na doloženie toho, že boli splnené povinnosti sprostredkovateľa a stanovené ustanoveniami GDPR a umožní audity, vrátane inšpekcií, vykonávané prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého prevádzkovateľ poveril. Pri vykonávaní auditov bude spolupracovať s prevádzkovateľom alebo ním určeným audítorom. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať inšpekciu plnenia povinností sprostredkovateľa

a audit bez predchádzajúceho upozornenia. Nespolupráca sprostredkovateľa bude považovaná za podstatné porušenie tejto Zmluvy s možnosťou odstúpenia zo strany prevádzkovateľa, resp. vyodením zodpovednosti za prípadnú škodu.

10. Po ukončení poskytovania služieb spojených so spracovaním sprostredkovateľ v súlade s rozhodnutím prevádzkovateľa všetky osobné údaje budú vymaže, alebo ich vráti prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo členského štátu nepožaduje uloženie daných osobných údajov. Dojednáva sa, že takýto pokyn bude sprostredkovateľovi daný písomne.
11. Ak sprostredkovateľ poruší GDPR a túto zmluvu tým, že bez pokynu prevádzkovateľa sám určí účely a prostriedky spracovania osobných údajov, stane sa vo vzťahu k týmto údajom a ich spracovaniu prevádzkovateľom so všetkými dôsledkami z toho vyplývajúcimi.

## **Čl. VIII.**

### **Podmienky spracúvania osobných údajov**

1. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať sám, a zároveň prostredníctvom iných osôb (ďalej len „subdodávateľ“). Prevádzkovateľ so spracúvaním osobných údajov uvedenými subdodávateľmi súhlasí. Subdodávateľa budú spracúvať osobné údaje na zodpovednosť sprostredkovateľa v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto zmluve.
2. Sprostredkovateľ nezapojí do spracovania žiadneho ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho konkrétneho písomného súhlasu prevádzkovateľa. Náležitosti žiadosti o poskytnutie súhlasu sú uvedené v bode 4 tohto článku zmluvy.
3. Sprostredkovateľ nesmie zveriť spracúvanie osobných údajov subdodávateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb. Pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa je mu sprostredkovateľ povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako má on sám.
4. Žiadosť o poskytnutie súhlasu musí obsahovať aspoň nasledovné náležitosti:
  - a. označenie subdodávateľa obchodným menom, identifikačnými údajmi a zápisom v obchodnom registri,
  - b. odôvodnenie jeho poverenia spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb,
  - c. vyhlásenie sprostredkovateľa, že subdodávateľ poskytuje dostatočné záruky na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich ochranu a spracúvanie osobných údajov a zmluvy,
  - d. vyhlásenie sprostredkovateľa, že subdodávateľ nevykonáva prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii ani iným organizáciám v SR, ktorá nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov,
  - e. vyhlásenie sprostredkovateľa, že subdodávateľ poučí svojich zamestnancov alebo iné osoby, ktoré prídu alebo môžu prísť do styku s osobnými údajmi (ďalej len „oprávnené osoby“), o povinnosti zachovávať mlčanlivosť a dôvernosc osobných údajov ako aj o iných právach a povinnostiach sprostredkovateľa upravených touto zmluvou alebo ustanovených všeobecnými záväznými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu a spracúvanie osobných údajov.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že sprostredkovateľ po obdržaní súhlasu na spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy prostredníctvom subdodávateľa písomne poverí subdodávateľa spracúvaním osobných údajov podľa zmluvy za podmienok, za akých je oprávnený/povinný ich spracúvať sprostredkovateľ a len v rozsahu nevyhnutnom pre realizáciu zmluvy v záujme prevádzkovateľa, resp. jeho dotknutých osôb. Sprostredkovateľ je povinný predložiť kópiu zmluvy so subdodávateľom do 5 pracovných dní od jej vyžiadania prevádzkovateľovi.
6. Subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť sprostredkovateľa. Ak subdodávateľ nesplní svoje povinnosti pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb, sprostredkovateľ zostáva voči prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie

týchto povinnosti subdodávateľom. Sprostredkovateľ sa nemôže zbaviť zodpovednosti za porušenie povinnosti subdodávateľom tvrdením, že tieto povinnosti porušil subdodávateľ sprostredkovateľa. Ustanovenia GDPR o sprostredkovateľovi, vrátane ustanovení zmluvy upravujúcich povinnosti a podmienky spracúvania osobných údajov zo strany sprostredkovateľa sa vzťahujú aj na subdodávateľa.

7. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi ukončenie spracúvania osobných údajov dotknutých osôb prostredníctvom subdodávateľa, a to bezodkladne, najneskôr však do piatich pracovných dní od ukončenia takéhoto spracúvania. Toto oznámenie musí o. i. obsahovať aj popis spôsobu splnenia povinnosti sprostredkovateľa vo vzťahu k tomuto subdodávateľovi.

## **Čl. IX.**

### **Ostatné dohodnuté podmienky**

1. Sprostredkovateľ postupuje pri spracúvaní osobných údajov podľa GDPR a podľa ZOOU.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť prevádzkovateľovi v plnom rozsahu všetky škody, ktoré mu vzniknú v súvislosti s nedodržaním tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa a ktorá prevádzkovateľovi vznikne porušením alebo nesplnením povinností subdodávateľa sprostredkovateľa pri spracúvaní a ochrane osobných údajov vyplývajúcich z ustanovení zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Ochrana osobných údajov podľa zmluvy trvá aj po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou a zaväzuje aj právnych nástupcov zmluvných strán. Ukončenie zmluvného vzťahu nemá vplyv na prípadný nárok na náhradu škody, ktorá prevádzkovateľovi vznikla porušením povinností sprostredkovateľa.
4. Sprostredkovateľ je poverený spracúvať osobné údaje po dobu platnosti tejto zmluvy. Okamihom skončenia jej platnosti už sprostredkovateľ nesmie disponovať žiadnymi osobnými údajmi. Sprostredkovateľ je povinný vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje, v prípade že ich spracovával, po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa plnenia zmluvy o poskytovaní služieb a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov, o čom vyhotoví písomné vyhlásenie, ktoré je povinný doručiť prevádzkovateľovi najneskôr do dvoch pracovných dní od skončenia platnosti zmluvy.
5. Kontakt na zástupcu prevádzkovateľa zodpovedného za ochranu osobných údajov: [zodpovedná osoba: XXXXX@socpoist.sk](mailto:XXXXXX@socpoist.sk)
6. Kontakt na zástupcu sprostredkovateľa: [XXXXXX@krestonslovakia.com](mailto:XXXXXX@krestonslovakia.com)

## **Čl. X.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Sprostredkovateľ berie na vedomie povinnosť prevádzkovateľa zverejniť túto zmluvu a svojim podpisom dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy v plnom rozsahu.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do dňa skončenia platnosti a účinnosti zmluvy o poskytovaní služieb č. 26134/4/2024-BA.
4. Počas platnosti zmluvy o poskytovaní služieb je možné ukončiť túto zmluvu len dohodou, alebo výpoveďou bez udania dôvodu, no len zo strany prevádzkovateľa. Výpovedná lehota je tri

mesiace a začne plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

5. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami právnych predpisov platných na území SR.
6. Zmluvné strany štandardne komunikujú prostredníctvom elektronickej pošty. V prípadoch, keď to vyžaduje zmluva, všeobecne záväzný právny predpis alebo jedna zo zmluvných strán, doručí sa aj listinná podoba požiadavky, súhlasu a pod.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, v prípade pretrvávajúcich sporov vzniknutých z tohto zmluvného vzťahu bude na konanie príslušný vecne a miestne príslušný súd SR.
8. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
9. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

Za prevádzkovateľa:

Za sprostredkovateľa:

---

Ing. Michal Tariška  
generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne

---

Mgr. Ing. Eva Nemšáková  
konateľ